

TERMENI ȘI CONDIȚII GENERALE DE ACHIZIȚIE ALE GRUPULUI PORSCHE HOLDING

PARTEA D: TERMENI ȘI CONDIȚII DE ACHIZIȚIE PENTRU SERVICII ÎN DOMENIUL TEHNOLOGIEI INFORMAȚIEI (IT) ȘI/SAU AL INFORMAȚIILOR ȘI COMUNICAȚIILOR ELECTRONICE (TC)

Următoarele dispoziții speciale din prezenta Parte D (= „TCA IT”) se aplică, în plus față de dispozițiile din Partea A, serviciilor din domeniul tehnologiei informației (IT) și/sau al informațiilor și comunicațiilor electronice (TC).

1. DEFINIȚII

Termenii utilizați în acești TCA IT au următoarele înțelesuri:

- 1.1 **„Servicii de dezvoltare Agile”** înseamnă servicii de dezvoltare care sunt furnizate prin intermediul unei abordări iterative și incrementale și ale căror principii se bazează pe „Manifestul pentru Dezvoltarea Software Agile” (Manifestul Agile).
- 1.2 **„Software de operare”** înseamnă programele software necesare pentru utilizarea preconizată a componentelor hardware (de exemplu, a sistemelor de operare), indiferent dacă acestea sunt deja instalate pe componente hardware în momentul în care sunt furnizate Clientului sau trebuie instalate ulterior.
- 1.3 **„Servicii cloud”** înseamnă servicii bazate pe tehnologia informației care sunt furnizate ca serviciu prin medii de rețea precum internetul. Aceste servicii oferite de Contractant includ furnizarea de aplicații (SaaS) sau de resurse virtualizate de infrastructură IT cu diferite niveluri de integrare verticală (PaaS, IaaS). În cadrul modelului de responsabilitate partajată, Contractantul este responsabil de întreținerea și securitatea resurselor pe care le furnizează, în timp ce Clientul își asumă responsabilitatea pentru gestionarea și securitatea proceselor de activitate (*business*), a aplicațiilor și a datelor operate pe aceste resurse.
- 1.4 **„Effect Copyleft”** înseamnă consecința legală a obligației existente în anumite licențe privind programe sau aplicații software libere și din surse deschise (*open-source*) (cunoscute sub denumirea de licențe copyleft) de a distribui mai departe dezvoltări și/sau modificări ulterioare ale programelor sau aplicațiilor software libere și din surse deschise și, dacă este cazul, ale altor programe sau aplicații software asociate cu programele sau aplicațiile software libere și din surse deschise, în conformitate cu condițiile specifice de utilizare ale licenței copyleft aplicabile programelor sau aplicațiilor software libere și din surse deschise și de a le divulga împreună cu codul sursă.
- 1.5 **„Software încorporat”** înseamnă programe și aplicații software care sunt integrate în componente hardware. Software-ul încorporat poate fi standard sau personalizat.
- 1.6 **„Servicii de dezvoltare”** înseamnă servicii contractuale în cadrul cărora Contractantul trebuie să dezvolte anumite elemente de livrare (de exemplu, software, dezvoltarea de servicii și aplicații, personalizare). Livrabilele serviciilor de dezvoltare sunt, în general, reprezentate de programe și aplicații software personalizate.
- 1.7 **„Programe și aplicații software libere și din surse deschise” (FOSS)** înseamnă programe și aplicații software care sunt licențiate de titularii de drepturi respectivi oricărei persoane în scop de utilizare cuprinzătoare – adică inclusiv în scopuri de editare și distribuție (inclusiv în formă editată) – și gratuită, în conformitate cu cerințele licenței respective (de exemplu, furnizarea de informații privind licența, divulgarea modificărilor, furnizarea codului sursă etc.) și ale căror coduri sursă sunt disponibile.
- 1.8 **„Software personalizat”** înseamnă programe și aplicații software care a fost special programate sau dezvoltate pentru Client sau pentru companiile din Grupul Porsche. Software-ul personalizat include și componente ale programelor și aplicațiilor software standard care au fost dezvoltate sau programate pentru Client sau pentru companiile din Grupul Porsche, de exemplu ca parte a serviciilor de dezvoltare, personalizare sau de asistență și întreținere.
- 1.9 **„Asistență pentru migrare”** înseamnă serviciul furnizat de un furnizor pentru a ajuta un client să facă trecerea către o altă soluție tehnică sau către un alt furnizor. Acest suport presupune furnizarea continuă a serviciilor anterioare, în aceleași condiții, și pe durata tranziției.
- 1.10 **„Conținut deschis”** se referă la conținutul protejat de drepturi de autor, cum ar fi software, fonturi, suporturi, fotografii și alte materiale care sunt publicate sub licențe și care permit utilizarea, editarea și redistribuirea liberă a acestui conținut, în anumite condiții.
- 1.11 **„Servicii de mentenanță”** înseamnă servicii contractuale prin care Contractantul asigură mentenanța și actualizarea programelor și aplicațiilor software sau ale componentelor hardware. Serviciile de mentenanță includ în special furnizarea de actualizări, îmbunătățiri (*upgrade*) și noi versiuni de programe.
- 1.12 **„Încălcări ale drepturilor de proprietate”** înseamnă încălcarea drepturilor terților, inclusiv a drepturilor de proprietate industrială (de exemplu, brevete) și a cererilor corespunzătoare, a drepturilor de autor și a secretelor comerciale protejate prin lege, prin intermediul serviciilor contractuale sau al utilizării contractuale sau preconizate a acestora.
- 1.13 **„Măsuri de testare a securității”** înseamnă măsuri menite să identifice erori, vulnerabilități sau lacune de securitate IT. Acestea includ în special proceduri de testare sau investigații exploratorii și ofensive (în special teste de sarcină, teste de stres și de penetrare, analiza componentelor hardware și ale programelor și aplicațiilor software utilizate, decompunerea/ingineria inversă a programelor și aplicațiilor software, eliminarea sau eludarea dispozitivelor de protecție a programelor) care vizează penetrarea sistemelor informatice sau de rețea sau analizarea, testarea sau adaptarea componentelor hardware și a programelor și aplicațiilor software.
- 1.14 **„Software standard”** înseamnă programe și aplicații software care nu au fost dezvoltate special pentru Client.
- 1.15 **„Servicii de asistență”** înseamnă servicii contractuale în legătură cu care Contractantul asigură asistență utilizatorilor. Contractantul va primi, de exemplu, solicitările utilizatorilor

prin intermediul unui centru de apeluri sau al unui serviciu de asistență (*helpdesk*), va răspunde acestora și va remedia orice defecte sau erori.

2. OBIECTUL

2.1 În cazul în care Clientul este de acord cu condițiile de licență/utilizare ale Contractantului sau ale terților, se aplică doar reglementările sub incidența cărora intră tipul și obiectul drepturilor de utilizare. Nu se aplică nicio dispoziție suplimentară, în special în ceea ce privește taxele și impozitele și facturarea, garanția acordată produselor, răspunderea, legea aplicabilă și/sau competența jurisdicțională teritorială.

3. SERVICII CONTRACTUALE

3.1 Contractantul trebuie să furnizeze serviciile contractuale la calitatea convenită sau, în general, uzuală și în conformitate cu stadiul actual al tehnologiei și cu diligența aplicabilă în mod uzual în domeniul de activitate și, în toate cazurile, cel puțin cu diligența așteptată de la un agent economic prudent, și să monitorizeze și să înregistreze în permanență acest lucru.

3.2 Contractantul trebuie să se asigure că toate produsele și serviciile furnizate respectă standardele de siguranță în vigoare și să notifice Clientul cu privire la orice măsuri de siguranță esențiale. De asemenea, aceasta trebuie să înștiințeze imediat Clientul cu privire la orice vulnerabilități și incidente de securitate cunoscute.

3.3 Atunci când prestează serviciile contractuale, Contractantul trebuie să respecte cerințele minime de securitate privind informațiile Clientului, în versiunea în vigoare a acestora (disponibile la adresa: [Porsche Holding | Portalul Furnizorilor](#)).

3.4 Serviciile contractuale nu pot conține nicio funcție care să permită Contractantului sau terților să colecteze, să transmită, să stocheze sau să prelucereze în orice alt mod date cu caracter personal, cu excepția cazului în care acest lucru este convenit în mod expres prin contract.

3.5 În cazul în care Contractantul necesită acces la sistemele Clientului pentru a furniza serviciile contractuale, acest lucru va fi permis doar în conformitate cu cerințele minime ale Clientului și necesită consimțământul prealabil expres al Clientului.

3.6 Clientul are obligația să furnizeze resurse (hardware, software, spații etc.) doar dacă acest lucru a fost convenit în mod expres în scris.

3.7 În cazul în care părțile contractante au convenit și cu privire la furnizarea codului sursă al programelor și aplicațiilor software, acesta trebuie furnizat împreună cu documentația completă de dezvoltare și instrumentele de dezvoltare, inclusiv pentru actualizări, îmbunătățiri sau alte versiuni noi ale programelor și aplicațiilor software furnizate ca parte a serviciilor de mentenanță.

3.8 Odată ce Contractantul a furnizat servicii contractuale o perioadă consecutivă de cel puțin șase (6) luni, acesta trebuie să furnizeze asistență pentru migrare, la solicitarea Clientului. Pentru acordarea acestei asistențe, se poate solicita o remunerație suplimentară, la tarifele percepute în mod obișnuit pe piață. Cu toate acestea, Contractantul nu are obligația să ofere această asistență, în cazul în care este nejustificat să facă acest lucru din cauza unor circumstanțe speciale la finalul contractului.

3.9 Contractantul trebuie să ofere Clientului servicii de mentenanță și asistență pentru serviciile contractuale care îi revin, la cerere și în condițiile standard de pe piață.

4. PROGRAME ȘI APLICAȚII SOFTWARE LIBERE ȘI DIN SURSE DESCHISE (FOSS) ȘI ALTE TIPURI DESCHISE DE CONȚINUT

4.1 În cazul în care Contractantul intenționează să integreze FOSS în produsele sau serviciile care urmează să fie furnizate, acesta se angajează să furnizeze următoarele servicii contractuale esențiale: Furnizorul trebuie să pună la dispoziția Clientului (i) informații complete și exacte cu privire la programele FOSS specifice, inclusiv denumirea exactă, versiunea, orice licențe și condiții de utilizare asociate, sursa programelor și aplicațiilor software și orice mențiuni privind drepturile de autor sau autorul, în conformitate cu procesele stabilite de Client și cu documentele și instrumentele standard furnizate în acest scop. În plus, (ii) Contractantul trebuie să explice motivele utilizării programelor FOSS la care se face referire mai sus. În cele din urmă, (iii) Contractantul garantează că a fost efectuată o verificare a compatibilității între diferite componente sau licențe FOSS cu scopul de a asigura o utilizare conformă cu licența, în cadrul obiectului elementelor de livrare. Contractantul trebuie să furnizeze aceste informații într-un format ușor de înțeles în general, din propria sa inițiativă.

4.2 Programele FOSS pot fi incluse în elementele de livrare doar în cazul în care Clientul convine în prealabil și în scris în acest sens. Această cerință se aplică și în cazul în care condițiile licențelor FOSS permit în mod expres utilizarea planificată a programelor FOSS în elementele de livrare.

4.3 Atunci când utilizează programe FOSS, Contractantul trebuie să proiecteze utilizarea acestora astfel încât elementele de livrare și/sau programele și aplicațiile software sau sistemele să nu fie grevate de drepturi ale terților sau de alte obligații, în special de un efect *copyleft*. În plus, aceste programe pot fi utilizate doar astfel încât să nu existe niciun conflict cu o semnătură digitală utilizată sau cu procedura de programare autenticată a Clientului, iar informațiile de autentificare, cheile criptografice sau alte informații referitoare la programele și aplicațiile software utilizate să rămână neafectate și, în special, să nu fie divulgate terților.

4.4 Fără a aduce atingere oricărui alte drepturi ale Clientului, Contractantul garantează Clientului că va respecta cerințele Secțiunii 4.3, precum și toate cerințele licențelor relevante, pentru toate programele FOSS utilizate de acesta în legătură cu elementele de livrare, că elementele de livrare nu conțin alte programe și aplicații software libere și din surse deschise și că nu există nicio încălcare a dispozițiilor privind drepturile de autor dincolo de acestea.

4.5 În măsura în care se impune prin condițiile de licență ale programelor FOSS, Contractantul acceptă faptul că reprezintă o obligație contractuală esențială să predea Clientului codul sursă al programelor FOSS și orice modificări aduse acestuia, nu mai târziu de momentul livrării elementelor de livrare.

4.6 În cazul în care sunt implicați subcontractanți, aceștia trebuie să fie supuși unor obligații similare, în conformitate cu prezenta Secțiune 4.

4.7 În cazul în care Contractantul încalcă oricare dintre obligațiile prevăzute în prezenta Secțiune 4 sau încalcă dispozițiile licenței și condițiile de utilizare a programelor FOSS utilizate, acesta are obligația să despăgubească Clientul și societățile sale afiliate împotriva oricărui pretenții, prejudicii, Pierderi sau costuri astfel cauzate, precum și să îi exonereze împotriva pretențiilor terților, la solicitarea Clientului. O încălcare a prezentei Secțiuni 4 constituie o încălcare semnificativă a contractului.

4.8 Dispozițiile prezentei secțiuni se aplică în mod corespunzător și utilizării a ceea ce se numește în mod obișnuit conținut deschis.

5. DREPTURI DE UTILIZARE ȘI CERERI PRIVIND DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ

5.1 Toate rezultatele, indiferent de formă, obținute din utilizarea elementelor de livrare și a rezultatelor muncii în cadrul acestor raporturi contractuale sunt proprietatea Clientului, cu excepția cazului în care se stipulează în mod specific mai jos. Clientului îi revin toate drepturile prezente și viitoare de utilizare și exploatare, fără restricții, inclusiv dreptul de a edita, traduce, reproduce, distribui, reproduce public și pune la dispoziția publicului. Contractantul nu este autorizat să utilizeze aceste rezultate dincolo de ceea ce este necesar pentru furnizarea contractuală a serviciilor.

5.2 Contractantul dobândește drepturile de utilizare/licențele necesare pentru utilizarea contractuală sau preconizată a serviciilor contractuale de la titularii de drepturi respectivi, pe propria sa cheltuială, cu excepția cazului în care s-a convenit în mod diferit prin contract.

5.3 Contractantul trebuie să înștiințeze Clientul cu privire la toate produsele care fac obiectul drepturilor de protecție și de brevet și care apar pe durata prestării serviciilor contractuale. În cazul invențiilor, Clientul trebuie să evalueze imediat dacă este interesat să înregistreze invenția și trebuie să informeze Contractantul în termen de cel mult șase (6) săptămâni de la înștiințare dacă intenționează să înregistreze invenția. În acest caz, Contractantul trebuie să depună toate eforturile și nu omită nimic, astfel încât să îi permită Clientului să protejeze invenția și să poată depune cererile de înregistrare a drepturilor de proprietate corespunzătoare în numele Clientului. În acest caz, Clientul se angajează să preia toate drepturile și obligațiile asociate cu utilizarea invenției, precum și toate costurile suportate ca urmare a acestei utilizări. În cazul în care Clientul nu utilizează invenția în timp util, Clientul beneficiază de un drept neexclusiv de utilizare gratuită a elementului de livrare brevetabil, nelimitat în ceea ce privește timpul, spațiul și conținutul.

5.4 Clientul își rezervă toate drepturile, în special drepturile de proprietate și drepturile de autor, asupra tuturor profilurilor cerințelor tehnice, ilustrațiilor, bunurilor, mijloacelor de producție, suporturilor de date digitale, desenelor, calculului de acces/utilizare, mostrelor și altor documente și resurse operaționale puse la dispoziția Contractantului de Client; acestea nu pot fi puse la dispoziția terților fără consimțământul prealabil scris al Clientului, trebuie utilizate exclusiv pentru furnizarea serviciilor contractuale și trebuie returnate Clientului după finalizarea serviciilor contractuale, fără a i se solicita acest lucru, și orice copii ale acestora trebuie distruse sau șterse.

5.5 Clientul este autorizat să efectueze teste de securitate ale serviciilor contractuale cu titlu gratuit. Contractantul trebuie să obțină consimțămintele necesare de la terți, în cazul în care drepturile acestora ar putea fi afectate de testele de securitate.

5.6 Toate drepturile de utilizare acordate în cadrul obiectului acestor TCA IT pot fi exercitate de către terți contractați de Client, cu condiția ca exercitarea acestora de către terți contractați de către Client să aibă ca scop exclusiv onorarea comenzii Clientului. În special, Clientul poate contracta terțe părți să întreprindă măsuri de testare a securității; acestea includ, fără a se limita însă la, companii de securitate IT, experți în securitate IT, furnizori de platforme/inițiative pentru identificarea vulnerabilităților de securitate (programe de tip *bug bounty*) și/sau participanți la programe de tip *bug bounty*.

5.7 Toate drepturile acordate prin acești TCA IT sunt, de asemenea, disponibile și companiilor Grupului Porsche Holding, dacă este cazul, în conformitate cu legislația română (a se vedea Secțiunea 1. din Partea A a TCA).

6. DREPTURILE DE UTILIZARE, ȘTERGERE ȘI DIVULGARE A DATELOR

6.1 Contractantul este autorizat să utilizeze datele Clientului doar în măsura în care este necesar pentru prestarea serviciilor contractuale. Contractantul nu poate să revendice niciun drept de proprietate sau alte drepturi asupra acestor date și, în special, nu poate să utilizeze datele Clientului în scopuri asociate cu volumele mari de date (*Big Data*), cum ar fi colectarea de date, crearea de baze de date sau analiza datelor.

6.2 Toate datele trebuie să fie furnizate la solicitarea Clientului și fără costuri suplimentare, într-un format electronic obișnuit în sectorul respectiv de activitate sau convenit în prealabil, și trebuie să fie actualizate măcar cu o frecvență zilnică. Datele vor fi transmise și terților desemnați de Client. Datele astfel transmise trebuie să fie ușor de reintegrat în sistemul Clientului și trebuie să permită transferul în alte sisteme, cu eforturi rezonabile. De asemenea, acestea trebuie să fie structurate astfel încât să fie ușor de înțeles pentru specialiști. În cazul în care a fost convenit un anumit format de fișier, modificările sunt permise doar cu consimțământul prealabil al Clientului.

6.3 Cu excepția cazului în care se convine în mod expres diferit, Contractantul trebuie să ștergă toate datele după șase luni de la încetarea serviciilor contractuale, din proprie inițiativă, și să confirme în scris că a făcut acest lucru.

6.4 Contractantul poate șterge datele înainte de acest termen doar cu consimțământul scris al Clientului sau după finalizarea transferului și recepției datelor.

6.5 Contractantul nu are niciun drept de retenție asupra datelor.

7. ASISTENȚĂ ÎN CADRUL PROCEDURILOR DE COLECTARE A PROBELOR

7.1 Contractantul trebuie să ofere Clientului asistența care se impune prin obținerea, compilarea și difuzarea de informații și date, în măsura în care acest lucru este necesar în contextul procedurilor oficiale de administrare de probe și nu contravine unor motive imperioase de protecție a datelor sau a confidențialității.

8. SERVICII SOFTWARE CONTRACTUALE STANDARD

- 8.1 Contractantul trebuie să pună la dispoziția Clientului programele și aplicațiile software standard, precum și documentația aferentă.
- 8.2 Contractantul trebuie să furnizeze programele și aplicațiile software standard sub formă de cod obiect executabil, pe suporturi de date standard.
- 8.3 Documentația, în special cea care privește instalarea, utilizarea, operarea sau mentenanța, se pune la dispoziția Clientului în limbile română sau engleză, în format fizic sau în format digital care permite tipărirea. Principala obligație este furnizarea documentației. Documentația trebuie să fie corespunzătoare, astfel încât un utilizator obișnuit să poată utiliza programele și aplicațiile software fără asistență din partea Contractantului. Manualele de utilizare puse la dispoziție trebuie să permită unui specialist IT să instaleze, să utilizeze și să asigure mentenanța programelor și aplicațiilor software.

9. LICENȚĂ/DREPTURILE DE UTILIZARE PENTRU PROGRAME ȘI APLICAȚII SOFTWARE STANDARD

- 9.1 Contractantul acordă Clientului drepturi de utilizare neexclusive și irevocabile în legătură cu programele și aplicațiile software standard, care sunt nelimitate în ceea ce privește teritoriul și conținutul, pot fi transferate în cadrul Grupului Porsche Holding GmbH și pot fi sub-licențiate (inclusiv etapizat), pentru toate tipurile de utilizări cunoscute și necunoscute, în conformitate cu legislația locală. Părțile contractante trebuie să convină asupra unei remunerații adecvate, în cazul în care drepturile sunt exercitate pentru tipuri necunoscute de utilizări. Utilizarea include în special duplicarea programelor și aplicațiilor software standard furnizate pentru utilizarea contractuală și stocarea acestora, inclusiv instalarea necesară pe sisteme informatice, încărcarea, executarea și prelucrarea bazelor de date. Dreptul de utilizare include, dar nu se limitează la, dreptul terților de a procesa și dezvoltare programe care rulează împreună cu programele și aplicațiile software standard pentru Client; același lucru este valabil și în cazul stabilirii interoperabilității cu sistemele și programele învecinate. Cu excepția situația în care s-a convenit în mod expres asupra unui transfer limitat în timp al programelor și aplicațiilor software standard, drepturile de utilizare se acordă pentru o perioadă nedeterminată. Transferul de proprietate nu este asociat cu acordarea drepturilor de utilizare.
- 9.2 Restricțiile privind conținutul aplicabile drepturilor de utilizare a programelor și aplicațiilor software standard ale Clientului, în special în ceea ce privește numărul de instalații sau de utilizatori (nominalizați sau care accesează simultan), se aplică doar utilizării directe a programelor și aplicațiilor software standard, nu însă și utilizării indirecte a programelor și aplicațiilor software standard de către utilizatori care accesează alte sisteme și/sau programe utilizate de Client care inter-operează cu programele și aplicațiile software standard.
- 9.3 În cazul în care Contractantul furnizează Clientului corecții, *patchuri*, actualizări, îmbunătățiri sau noi versiuni ale programelor și aplicațiilor software standard sau documentații actualizate ca parte a remedierii defectelor, acestea fac, de asemenea, obiectul tuturor dispozițiilor asupra cărora părțile contractante au convenit în legătură cu programele și aplicațiile software standard furnizate cel mai recent, inclusiv drepturile de utilizare acordate.
- 9.4 În cazul în care sunt necesare instrumente speciale de acces, dispozitive sau licențe speciale pentru utilizarea programelor și aplicațiilor software standard, Contractantul trebuie să furnizeze o cantitate suficientă de astfel de instrumente.
- 9.5 Clientul este autorizat să prelucreze programele și aplicațiile software standard, în special să realizeze modificări, extensii sau alte modificări ale programelor și aplicațiilor software standard, în cazul în care Clientul a permis Contractantului două tentative prealabile de remediere a defectului. Clientul nu deține niciun drept propriu de utilizare sau exploatare a acestor adaptări dincolo, în plus față de obiectul contractului. În plus, Clientul este autorizat să decompileze programele și aplicațiile software standard în limitele stabilite în conformitate cu reglementările în vigoare. Contractantul trebuie să pună la dispoziția Clientului, la solicitarea scrisă a acestuia din urmă, toate datele și informațiile necesare pentru a stabili interoperabilitatea cu alte echipamente hardware și programe sau aplicații software.
- 9.6 Clientul poate face și utiliza copii ale programelor și aplicațiilor software standard furnizate Clientului în scopuri de realizare a copiilor de siguranță și de arhivare. În cazul în care Clientul a obținut programele și aplicațiile software standard descărcându-le online, Clientul le poate copia pe suporturi de date. Drepturile asupra programelor și aplicațiilor software standard sunt apoi epuizate în același mod ca și în cazul unei achiziții pe un suport de date.

10. SERVICII CONTRACTUALE ÎN LEGĂTURĂ CU COMPONENTELE HARDWARE

- 10.1 Componentele hardware trebuie să poarte marcajul CE și să fie livrate în conformitate cu reglementările OVE în vigoare.
- 10.2 Contractantul trebuie să pună la dispoziția Clientului componente hardware, cu programe și aplicații software și/sau software de operare încorporate, precum și împreună cu documentația aferentă. În măsura în care programele și aplicațiile software încorporate și/sau programele și aplicațiile software de operare sunt programe și aplicații software standard, se aplică în consecință Secțiunile 8 și 9; în măsura în care programele și aplicațiile software încorporate și/sau programele și aplicațiile software de operare sunt programe și aplicații software personalizate, se aplică în schimb Secțiunile 12 și 13. Acești TCA IT și Partea A - Secțiunea generală a acestor TCA se aplică exclusiv programelor și aplicațiilor software încorporate și programelor și aplicațiilor software de operare; dacă, în mod excepțional, Clientul acceptă licența/condițiile de utilizare ale Contractantului pentru programele și aplicațiile software încorporate și programele și aplicațiile software de operare, Secțiunea 2.1 se aplică în mod corespunzător.

11. SERVICII CONTRACTUALE ÎN CLOUD

- 11.1 Ca parte a furnizării de servicii în cloud, Contractantul se angajează să despăgubească complet Clientul pentru toate pretențiile terților și costurile asociate care pot apărea din cauza unei abateri a Contractantului de la dispozițiile legale sau condițiile licenței.
- 11.2 Exceptând situația în care se convine în mod diferit prin contract, disponibilitatea serviciilor în cloud va fi de 99,98%, raportat la o lună calendaristică.
- 11.3 Serviciul în cloud trebuie să corespundă stadiului actual al tehnologiei.
- 11.4 Exceptând situația în care se convine în mod diferit, Contractantul trebuie să realizeze copii de siguranță ale datelor cu o frecvență zilnică sau să permită Clientului să facă acest lucru. Copiile de siguranță ale datelor trebuie să îndeplinească condițiile enumerate în Secțiunea 6. Cu excepția cazului în care se convine în mod expres diferit, copiile de siguranță ale datelor trebuie șterse după șase luni.
- 11.5 Înainte de implementarea de către Contractant a modificărilor relevante pentru Client (de exemplu, interfețe) ale Serviciilor în cloud, acesta trebuie să furnizeze Clientului informațiile necesare pentru a asigura utilizarea contractuală neîntreruptă a Serviciilor în cloud, în timp util și în formă textuală.
- 11.6 Contractantul poate să stocheze și să prelucreze datele doar în UE sau în țări terțe sigure și nu poate să schimbe locul de stocare și prelucrare a acestora fără consimțământul scris al Clientului. Această cerință se aplică și serverelor pe care sunt stocate copiile de siguranță ale datelor, precum și centrelor unde se realizează copiile de siguranță ale datelor, care sunt utilizate în cazul unei defecțiuni a aplicațiilor, programelor software și/sau infrastructurii sau în cazul unei urgențe descrise în contract.

12. SERVICII SOFTWARE CONTRACTUALE PERSONALIZATE

- 12.1 Contractantul trebuie să pună la dispoziția Clientului programe și aplicații software personalizate, sub formă de cod obiect și cod sursă, alături de documentația de utilizare, documentația de programare și instrumentele de dezvoltare necesare pentru prelucrarea programelor și aplicațiilor software personalizate.
- 12.2 Contractantul trebuie să utilizeze instrumente de scanare a codurilor pentru a înregistra calitatea programelor și aplicațiilor software personalizate și stadiul actual al tehnologiei. Documentația detaliată de scanare a codului (rapoartele privind rezultatele scanării convenite cu Clientul) trebuie să fie transmisă împreună cu serviciul contractual respectiv.
- 12.3 Documentația se pune la dispoziția Clientului în limbile română sau engleză, în format fizic sau în format digital care permite tipărirea. Principala obligație este reprezentată de furnizarea documentației și instrumentelor de dezvoltare. Documentația de utilizare trebuie să fie corespunzătoare, astfel încât un utilizator obișnuit să poată utiliza programele și aplicațiile software fără asistență din partea Contractantului. Manualele de utilizare puse la dispoziție trebuie să permită unui specialist IT să instaleze, să utilizeze și să asigure mentenanța programelor și aplicațiilor software personalizate.
- 12.4 Contractantul trebuie să instaleze, să integreze și să configureze programele și aplicațiile software personalizate și să le predea și să le transfere Clientului gata de funcționare.
- 12.5 Toate serviciile contractuale reglementate de prezenta Secțiune 12 și acordarea drepturilor de utilizare reglementate pin Secțiunea 13 sunt acoperite de remunerația prevăzută în contract.
- 12.6 În cazul în care serviciul contractual include programe și aplicații software standard care nici nu provin de la Contractant, nici nu sunt furnizate de Client, Contractantul achiziționează programele și aplicațiile software standard și le pune la dispoziția Clientului, cu excepția cazului în care se convine în mod diferit.
- 12.7 În cazul în care Clientul suportă costuri din cauza unor servicii contractuale defectuoase, care pot fi reclamate doar în cazul în care se constată culpa Contractantului, Contractantul este responsabil de culpa terților în aceeași măsură în care răspunde și pentru propria sa culpă.
- 12.8 Prestatorul trebuie să informeze periodic Clientul cu privire la progresul prestării serviciilor.
- 12.9 Contractantul și personalul alocat de acesta trebuie să dețină calificări speciale pentru prestarea serviciului contractual, precum și suficientă experiență în prestarea de servicii comparabile. Clientul poate solicita dovezi în acest sens, iar în absența acestora, poate solicita înlocuirea managerului de proiect sau a angajaților alocați.

13. DREPTURI INDIVIDUALE DE PROPRIETATE, LICENȚĂ ȘI UTILIZARE A PROGRAMELE ȘI APLICAȚIILE SOFTWARE

- 13.1 Dreptul de proprietate asupra tuturor rezultatelor și rezultatelor intermediare obținute de Contractant în cursul dezvoltării de programe și aplicații software personalizate, inclusiv asupra codurilor sursă, rapoartelor de testare și de dezvoltare, sugestiilor, ideilor, versiunilor de lucru, proiectelor, propunerilor, mostrelor, modelelor, desenelor, seturilor de date în format CAD, descrierilor serviciilor, documentațiilor, programelor, aplicațiilor software, inclusiv asupra instrumentelor create în acest scop, serviciilor de personalizare a programelor și aplicațiilor software standard existente și asupra altor rezultate ale serviciilor (denumite în cele ce urmează în mod colectiv „rezultatele activității”) se transferă Clientului în momentul creării și, în ceea ce privește obiectele încorporate, în momentul predării acestor obiecte.
- 13.2 În toate celelalte privințe, Clientul primește dreptul exclusiv, compensat, irevocabil, transferabil și sub-licențabil de utilizare a acestor rezultate ale muncii în momentul creării lor, însă nu mai târziu de momentul predării acestora, iar acest drept este nelimitat în ceea ce privește timpul, locul și obiectul, după cum este deja reglementat în Secțiunea 5.1.
- 13.3 Sub-licențele sau drepturile de utilizare acordate nu sunt afectate de denunțarea sau rezilierea contractului.

14. SERVICII CONTRACTUALE DE DEZVOLTARE

- 14.1 Contractantul are obligația să presteze serviciile de dezvoltare în mod corespunzător și în conformitate cu stadiul actual al tehnologiei, inclusiv cu standardele de programare contemporane. În acest sens, Contractantul trebuie să respecte standardele (de calitate)

- și metodele de lucru ale Clientului aplicabile în prezent, după cum au fost acestea aduse la cunoștința Contractantului.
- 14.2 Contractantul trebuie să își selecteze cu atenție angajații alocați pentru a se asigura că aceștia au abilitățile personale și expertiza necesare pentru activitățile care le sunt alocate, pe întreaga durată a dezvoltării, astfel încât să furnizeze servicii de dezvoltare la calitatea convenită.
- 14.3 Contractantul își asumă obligația principală de a înregistra serviciile de dezvoltare furnizate într-o manieră tehnică inteligibilă și de a informa Clientul periodic și la solicitarea acestuia din urmă cu privire la stadiul serviciilor de dezvoltare. Clientul poate solicita în orice moment ca rezultatele să îi fie prezentate ca versiune de lucru și la un nivel intermediar.
- 14.4 Contractantul și Clientul trebuie să își desemneze persoane de contact pentru toate informațiile pe care urmează să și le comunice reciproc. Ședințele de coordonare se organizează periodic între persoanele de contact ale părților contractante, cu scopul de a discuta conținutul și modul de punere în aplicare a serviciilor de dezvoltare și de a-și comunica reciproc toate informațiile necesare pentru îndeplinirea Contractului. Persoana de contact desemnată de Contractant este responsabilă în ultimă instanță de planificarea, coordonarea și monitorizarea furnizării serviciilor de dezvoltare.
- 15. RECEPȚIA SERVICIILOR DE DEZVOLTARE**
- 15.1 Contractantul trebuie să înștiințeze în scris Clientul că serviciile de dezvoltare sunt pregătite pentru recepție. Partenerii contractuali convin apoi asupra momentului și locului recepției serviciilor de dezvoltare. Un test de recepție se efectuează timp de cel puțin zece (10) zile lucrătoare consecutive, în condiții de funcționare simulate și/sau reale, cu excepția situațiilor individuale în care Clientul renunță în scris la această cerință. Clientul stabilește parametrii exacți și, în special, perioada acestui test de recepție în consultare cu Contractantul. Clientul poate, de asemenea, să efectueze în regie proprie testul de recepție, însă poate și să solicite Contractantului să efectueze testul de recepție în prezența Clientului. În acest context, Clientul are dreptul de a verifica îndeplinirea cerințelor descrise în Contract utilizând instrumente de scanare a codurilor sau de a solicita verificarea acestora de către Contractant. Orice defecte apărute în timpul testului de recepție trebuie înregistrate de Contractant și trimise în scris Clientului, care trebuie să le aprobe.
- 15.2 În cazul în care nu există defecte sau apar doar defecte nesemnificative, Clientul declară recepția în scris în termen de zece (10) zile lucrătoare de la primirea serviciilor de dezvoltare, în cazul în care recepția s-a realizat fără un test de recepție, și în termen de cincisprezece (15) zile lucrătoare de la finalizarea testului de recepție, în cazul în care recepția s-a realizat cu un test de recepție, exceptând situația în care se convine de comun acord asupra unui termen mai lung. Recepția serviciilor parțiale nu împiedică Clientul să invoce defecte ale serviciilor parțiale care au fost deja recepționate care parte a recepției globale, în măsura în care aceste defecte devin evidente doar prin interacțiunea părților sistemului.
- 15.3 Contractantul trebuie să remedieze imediat orice defecte care împiedică recepție și să își prezinte din nou serviciile de dezvoltare pentru recepție. Dispozițiile de mai sus se aplică în mod corespunzător și reînnoirii recepției.
- 15.4 Plățile efectuate de Client nu se interpretează în sensul că serviciile contractuale au fost recepționate sau că se renunță la recepție.
- 16. DREPTURI DE PROPRIETATE, LICENȚĂ ȘI UTILIZARE A SERVICIILOR DE DEZVOLTARE**
- 16.1 Contractantul trebuie să acorde Clientului toate drepturile de proprietate asupra serviciilor de dezvoltare sau, în cazul în care acest lucru nu este posibil în conformitate cu legislația aplicabilă, drepturi exclusive, transferabile, irevocabile și sub-licențiable de a le utiliza fără restricții în ceea ce privește timpul, locul și conținutul, cu privire la orice tip de utilizare, inclusiv dreptul de a le edita, traduce, decompila, modifica în orice alt mod, reproduce, distribui, comunica public și pune la dispoziția publicului.
- 17. ANULAREA SERVICIILOR DE DEZVOLTARE ȘI REZILIAREA**
- 17.1 Drepturile de utilizare acordate și transferul și/sau predarea tuturor rezultatelor muncii create până în prezent nu sunt afectate de anulare sau reziliere. În caz de anulare sau reziliere, Contractantul are dreptul la despăgubiri pentru cheltuielile necesare deja efectuate, exceptând situația în care Contractantul se face responsabil de respectiva anulare sau reziliere.
- 18. SERVICII CONTRACTUALE DE DEZVOLTARE AGILE**
- 18.1 Contractantul se angajează să documenteze serviciile de dezvoltare Agile furnizate într-o manieră tehnică trasabilă și să acorde Clientului acces la documentele curente care descriu progresul dezvoltării în orice moment, în cadrul metodei de dezvoltare Agile selectate.
- 19. RECEPȚIA SERVICIILOR DE DEZVOLTARE AGILE**
- 19.1 Serviciile de dezvoltare Agile fac întotdeauna obiectul unei recepții globale după finalizarea proiectului (recepția finală), careia i se aplică în mod corespunzător dispozițiile Secțiunii 15. Cu toate acestea, părți ale serviciului, concepte, dezvoltări, specificații sau jaloane sunt confirmate în mod periodic ca parte a dezvoltării Agile, în măsura în care secțiunile relevante ale serviciului sunt testate și defectele sunt înregistrate după finalizare ca parte a metodei de dezvoltare Agile selectate. Această confirmare nu este considerată nici recepție, nici recepție parțială, ci va presupune doar o descărcare de secțiunea în cauză a serviciilor, în urma căreia Contractantul trebuie să continue să furnizeze serviciul în măsura agreată, iar remunerația pentru secțiunea respectivă a serviciilor trebuie plătită.
- 19.2 Contractantul trebuie să demonstreze, ca parte a confirmărilor necesare pentru secțiunile individuale ale serviciului și a testului de recepție finală, că secțiunile individuale ale serviciului și serviciul global îndeplinesc toate cerințele și criteriile de recepție definite în prealabil pentru secțiunea în cauză a serviciilor sau pentru serviciul global, în condiții similare cu cele regăsite în exploatarea productivă. În special, sunt testate funcțiile care pot fi testate doar prin integrarea secțiunilor respective ale serviciului în stadiul actual de dezvoltare sau prin integrarea globală a serviciilor contractuale, precum și performanța

- secțiunilor individuale ale serviciilor și a sistemului global. Testele de recepție nu reprezintă o utilizare productivă a serviciilor contractuale.
- 19.3 În toate celelalte privințe, dispozițiile Secțiunilor 14-16 se aplică în mod corespunzător serviciilor de dezvoltare Agile, exceptând situația în care se prevede în mod diferit în această secțiune.
- 20. SERVICII CONTRACTUALE DE MENTENANȚĂ ȘI ASISTENȚĂ**
- 20.1 Contractantul are obligația să remedieze erorile și defecțiunile din obiectul serviciilor de asistență în termenele convenite, însă în orice caz într-o perioadă de timp rezonabilă pentru riscurile și efectele erorilor și defecțiunilor.
- 20.2 În cazul în care s-a convenit asupra prestării unor servicii de mentenanță, Contractantul trebuie să dezvolte în mod continuu elementul de livrare și să furnizeze Clientului *patchuri*, actualizări, îmbunătățiri și noi versiuni ale programului.
- 20.3 Secțiunile 8 și 9 se aplică în mod corespunzător în ceea ce privește toate *patchurile*, actualizările, îmbunătățirile sau noile versiuni ale programelor și aplicațiilor software standard; Secțiunile 12 și 13 se aplică în schimb în ceea ce privește programele și aplicațiile software individuale.
- 21. SERVICII CONTRACTUALE TC**
- 21.1 Atunci când furnizează servicii de telecomunicații, Contractantul trebuie să respecte reglementările relevante în materie de telecomunicații și, în special, să respecte secretul telecomunicațiilor. Contractantul trebuie să se asigure că și angajații și agenții săi auxiliari care sunt implicați în furnizarea de servicii de telecomunicații respectă secretul telecomunicațiilor.
- 21.2 În măsura în care Clientul urmează să fie considerat un furnizor de servicii de telecomunicații din perspectiva legislației privind telecomunicațiile sau o parte responsabilă în alte privințe, Contractantul trebuie să furnizeze serviciile sale de telecomunicații astfel încât Clientul să își poată îndeplini pe deplin obligațiile care îi revin în temeiul legislației privind telecomunicațiile. În special, Contractantul trebuie să ia în considerare orice obligații ale Clientului în materie de raportare, apelare de urgență și protecție a clienților și a datelor în temeiul legislației privind telecomunicațiile.
- 22. SERVICIILE CONTRACTUALE PRIVIND SISTEMELE DE INTELIGENȚĂ ARTIFICIALĂ (AI)**
- 22.1 În cazul în care obiectul Serviciilor Contractuale ale Contractantului implică utilizarea, dezvoltarea sau operarea sistemelor de inteligență artificială (AI), Contractantul trebuie să se asigure că personalul propriu și orice alte persoane angajate de Contractant pentru operarea, dezvoltarea sau utilizarea sistemelor de inteligență artificială dobândesc un nivel adecvat de competență în materie de inteligență artificială, în înțelesul art. 4 din Legea 4. Această obligație include în special dobândirea de cunoștințe tehnice, juridice și etice, precum și conștientizarea riscurilor și competența practică în utilizarea sistemelor AI.
- 22.2 La solicitarea Clientului și în termen de cinci (5) zile calendaristice de la aceasta, Contractantul trebuie să prezinte dovezi privind instruirea personalului propriu în conformitate cu art. 4 din Legea privind inteligența artificială (inclusiv, fără a se limita însă la, informații privind natura și conținutul acestei instruiți, precum și calendarul și frecvența acesteia). Contractantul trebuie să despăgubească și să exoneraze Clientul de orice răspundere pentru orice pretenții ale terților care rezultă din sau în legătură cu instruirea insuficientă a personalului Contractantului.
- 23. SERVICII CONTRACTUALE PRIVIND SISTEMELE AI STANDARDIZATE CARE NU PREZINTĂ RISCURI RIDICATE**
- 23.1 În cazul în care Livrabilele sau orice servicii online, care sunt necesare pentru ca Livrabilele să își îndeplinească oricare dintre funcțiile atribuite acestora, conțin sisteme AI în înțelesul art. 3 alin. (1) din Legea privind inteligența artificială, care nu au fost dezvoltate special pentru Client, Contractantul trebuie să se asigure că aceste sisteme nu se califică drept sisteme de inteligență artificială cu risc ridicat în înțelesul Legii privind inteligența artificială. Orice modificări care pot afecta profilul de risc al sistemului trebuie notificate Clientului fără întârzieri nejustificate.
- 23.2 Contractantul trebuie să asigure îndeplinirea tuturor obligațiilor impuse furnizorilor în conformitate cu art. 50 din Legea privind inteligența artificială. În plus, Contractantul trebuie să se asigure că, prin punerea în aplicare a unor măsuri tehnice rezonabile în sistemul AI sau în Livrabile, se facilitează îndeplinirea obligațiilor impuse operatorilor în temeiul art. 50 din Legea privind inteligența artificială.
- 23.3 În măsura în care Clientul face obiectul unor obligații în calitate de operator în temeiul art. 50 din Legea privind inteligența artificială, Contractantul atrage în mod specific atenția Clientului asupra acestui aspect și trebuie să acorde Clientului asistență în îndeplinirea acestor obligații prin măsuri tehnice și documentare corespunzătoare.
- 23.4 La cerere, Contractantul trebuie să transmită Clientului toate informațiile necesare pentru evaluarea juridică, utilizarea conformă și înregistrarea corespunzătoare a sistemului AI și prelucrarea datelor cu caracter personal aferente. În special, Contractantul trebuie să furnizeze toate informațiile necesare pentru efectuarea unei evaluări a impactului asupra protecției datelor în legătură cu sistemul AI.
- 23.5 Contractantul trebuie să pună la dispoziția Clientului un manual de utilizare a sistemului AI, care va aborda în special scopul urmărit de sistemul AI în înțelesul art. 3 alin. (12) din Legea privind inteligența artificială, funcționalitățile sistemului AI, limitările, riscurile cunoscute și utilizarea corectă a acestuia.
- 24. SERVICII DE DEZVOLTARE PENTRU SERVICIILE CONTRACTUALE PRIVIND SISTEMELE AI CARE NU PREZINTĂ RISCURI RIDICATE**

- 24.1 În cazul în care Contractantul este angajat de Client să dezvolte un sistem AI în înțelesul art. 3 alin. (1) din Legea privind inteligența artificială, care nu este clasificat drept sistem AI cu risc ridicat în înțelesul art. 6 din Legea privind inteligența artificială, Contractantul trebuie să ia măsurile corespunzătoare pentru a se asigura că sistemul astfel dezvoltat nu intră și nu poate intra în sfera de aplicare a sistemelor AI cu risc ridicat, după finalizarea dezvoltării sale.
- 24.2 Contractantul trebuie să înregistreze evaluarea riscurilor sistemului AI dezvoltat și să pună la dispoziția Clientului această documentație, alături de o descriere a activităților de instruire, a datelor de validare și testare utilizate, a modelelor, a metodelor de evaluare și a oricăror alte limitări.
- 24.3 Contractantul trebuie să notifice Clientul fără întârzieri nejustificate în cazul în care, pe durata dezvoltării sau ulterior, apar indicii că sistemul poate fi clasificat drept un sistem AI cu risc ridicat în înțelesul art. 6 din Legea privind inteligența artificială.
- 24.4 Contractantul trebuie să se asigure că sistemul AI dezvoltat este conceput astfel încât să permită Clientului să își îndeplinească obligațiile de operator în conformitate cu art. 50 din Legea privind inteligența artificială și, la cerere, trebuie să furnizeze Clientului toate informațiile și asistența necesare, fără a percepe nicio remunerație suplimentară, astfel încât să permită Clientului să își îndeplinească obligațiile în temeiul Legii privind inteligența artificială.
- 24.5 Contractantul trebuie să pună la dispoziția Clientului un manual de utilizare care să respecte cerințele art. 13 din Legea privind inteligența artificială și să includă în special scopul vizat, funcționalitățile, limitările, riscurile cunoscute și utilizarea corectă a sistemului de inteligență artificială.
- 25. PROGRAME ȘI APLICAȚII SOFTWARE PERSONALIZATE PENTRU SERVICIILE CONTRACTUALE PRIVIND SISTEMELE AI CARE NU PREZINTĂ RISURI RIDICATE**
- 25.1 În cazul în care Contractantul este angajat de Client să dezvolte un sistem AI în înțelesul art. 3 alin. (1) din Legea privind inteligența artificială, care nu este clasificat drept sistem AI cu risc ridicat în înțelesul art. 6 din Legea privind inteligența artificială, Contractantul trebuie să ia măsurile corespunzătoare pentru a se asigura că sistemul astfel dezvoltat nu intră și nu poate intra în sfera de aplicare a sistemelor AI cu risc ridicat, după finalizarea dezvoltării sale.
- 25.2 Contractantul trebuie să înregistreze evaluarea riscurilor sistemului AI dezvoltat și să pună la dispoziția Clientului această documentație, alături de o descriere a activităților de instruire, a datelor de validare și testare utilizate, a modelelor, a metodelor de evaluare și a oricăror alte limitări.
- 25.3 Contractantul trebuie să notifice Clientul fără întârzieri nejustificate în cazul în care, pe durata dezvoltării sau ulterior, apar indicii că sistemul poate fi clasificat drept un sistem AI cu risc ridicat în înțelesul art. 6 din Legea privind inteligența artificială.
- 25.4 Contractantul trebuie să se asigure că sistemul AI dezvoltat este conceput astfel încât să permită Clientului să își îndeplinească obligațiile de operator în conformitate cu art. 50 din Legea privind inteligența artificială și, la cerere, trebuie să furnizeze Clientului toate informațiile și asistența necesare, fără a percepe nicio remunerație suplimentară, astfel încât să permită Clientului să își îndeplinească obligațiile în temeiul Legii privind inteligența artificială.
- 25.5 Contractantul trebuie să pună la dispoziția Clientului un manual de utilizare care să respecte cerințele art. 13 din Legea privind inteligența artificială și să includă în special scopul vizat, funcționalitățile, limitările, riscurile cunoscute și utilizarea corectă a sistemului de inteligență artificială.
- 26. PROGRAME ȘI APLICAȚII SOFTWARE STANDARD PENTRU SERVICIILE CONTRACTUALE PRIVIND SISTEMELE AI CARE NU PREZINTĂ RISURI RIDICATE**
- 26.1 În cazul în care Contractantul livrează un sistem AI cu risc ridicat, care a fost dezvoltat în prealabil în înțelesul art. 6 din Legea privind inteligența artificială, Contractantul trebuie să garanteze respectarea obligațiilor care îi revin în temeiul Legii privind inteligența artificială.
- 26.2 Contractantul are obligația să pună la dispoziția Clientului toate informațiile și documentele necesare pentru ca acesta din urmă să își îndeplinească obligațiile în calitate de operator în conformitate cu art. 29 și urm. și art. 50 din Legea privind inteligența artificială.
- 26.3 Contractantul se angajează să ofere Clientului asistență în realizarea unei evaluări a impactului asupra protecției datelor, în conformitate cu art. 35 din GDPR, în cazul în care sistemul AI prelucrează date cu caracter personal.
- 26.4 Orice modificări aduse sistemului AI cu risc ridicat livrat, care ar putea afecta profilul de risc sau conformitatea acestuia, trebuie comunicate Clientului fără întârzieri nejustificate. Contractantul trebuie să se asigure că cerințele de la art. 16 și urm. din Legea privind inteligența artificială continuă să fie îndeplinite chiar și după operarea unor astfel de modificări.